



STATISTICS
DENMARK



Statistisk sentralbyrå
Statistics Norway



Statistiska centralbyrån
Statistics Sweden

MZ:2011:04

DADOS NACIONAIS PARA MONITORIA DAS METAS DO DESENVOLVIMENTO DO MILÊNIO

/

NATIONAL DATA FOR MONITORING THE MILLENNIUM DEVELOPMENT GOALS

Relatório duma missão de trabalho ao Statistics Norway, Oslo, Noruega

/

Report from a work mission to Statistics Norway, Oslo, Norway

9 • 13 May, 2011

within the frame work of the

***AGREEMENT ON CONSULTING ON
INSTITUTIONAL CAPACITY BUILDING,
ECONOMIC STATISTICS AND RELATED AREAS***

between

INE and Scanstat

***Laura Gomez Duarte e
Dionisia Godiva Jónia Khossa***



Instituto Nacional de Estatística

Ref: Contract DARH/2008 /004

Laura Gomez Duarte
laura.duarte@ine.gov.mz

Dionisia Godiva Jónia Khossa
dionisia.khossa@ine.gov.mz

Conteúdo / Contents

RELATORIO DO WORKSHOP SOBRE O LANÇAMENTO DA BASE DE DADOS
DOS ODM'S..... 4

REPORT FROM THE WORKSHOP ON THE LAUNCH OF THE MDG DATABASE 6

Em anexo, encontra-se uma versão preliminar do *factsheet* resultando deste trabalho.
Attached is a preliminary version of the factsheet resulting from this work.

*Este relatório também está publicado na Intranet INE
This report is also published on the INE Intranet*

RELATORIO DO WORKSHOP SOBRE O LANÇAMENTO DA BASE DE DADOS DOS ODM'S

De 09 a 13 de Maio do corrente ano, realizou-se em Oslo – Noruega o *workshop* sobre o lançamento dos dados nacionais para monitoria das metas do desenvolvimento do milénio (ODM's).

O *workshop* visava divulgar a base de dados para a monitoria dos ODM's, resultado do projecto das estatísticas de Noruega em cooperação com os Institutos Nacionais de Estatística em sete países-piloto.

Países participantes: Bangladesh, Malawi, Moçambique, Nepal, Tanzânia, Uganda e Zâmbia. Moçambique esteve representado pelas técnicas da DEMOVIS, Laura Gomes Duarte e Dionisia Godiva Jónia Khossa.

Para esta base, fez-se um levantamento exaustivo e documentado de toda informação existente de diferentes fontes provenientes das instituições de estatística (Censos e inquéritos), dos sectores (administrativos) e dados internacionais (UNSTAT) que servem para a monitoria dos ODM's.

O *workshop* esteve dividido em duas partes, de 9 a 10 de Maio foram discutidos assuntos relacionados a recolha da informação. Viu-se que existe uma lacuna de informação administrativa na base de dados. Cada país trabalhou com um técnico da estatística da Noruega sobre a base de dados e do *factsheet* para elaboração da versão que seria apresentado no dia do lançamento.

No dia 11 de Maio, a estatística de Noruega fez o lançamento da base de dados e do *factsheet* aos usuários. Cada país fez uma apresentação sobre as suas experiências em

relação aos ODM's, as formas de disseminação, o ponto de situação dos e a importância deste projecto para o seu país.

Moçambique é o único país que apresenta sua informação na base de dados desagregada até ao nível provincial.

Nos dias seguintes os países discutiram as várias formas de disseminação, e viu-se que é necessário dispor a informação para todos os tipos de usuários (sociedade civil, pesquisadores, estudantes, políticos, UN, etc.).

Passos a seguir:

- O lançamento ao nível nacional seria da responsabilidade de cada país (Julho - Agosto do ano corrente).
- Continuar com a actualização da base de dados, procurar formas de obter a informação administrativa. Até Março 2012 a base de dados deve estar actualizada com informação até 2011 e disseminada em Maio de 2012.
- Os países ficaram de instalar a base de dados nos seus países e fazer o uso da mesma.
- Os *factsheets* devem ser discutidos antes do lançamento nacional pela estatística para analisar a melhor forma de apresentação da informação.
- É necessária capacitação dos técnicos em PC- áxis antes do lançamento da base de dados ao nível nacional, para melhor apresentação aos usuários.

Em anexo, encontra-se uma versão preliminar do *factsheet* resultando deste trabalho.

Maputo , 18 de Maio de 2011

Elaborado por: Laura Duarte, Dionisia Khossa

REPORT FROM THE WORKSHOP ON THE LAUNCH OF THE MDG DATABASE

From 09 to 13 May this year, a workshop was held in Oslo - Norway on the launching of national data for monitoring the goals of the Millennium Development Goals (MDGs).

The workshop was aimed at the dissemination of the database for monitoring the MDGs, the project outcome statistics of Norway in cooperation with National Statistical Offices in seven pilot countries.

Countries participating: Bangladesh, Malawi, Mozambique, Nepal, Tanzania, Uganda and Zambia. Mozambique was represented by the techniques of deter, Laura Duarte Gomes and Dionisia Godiva Ionia Khossa.

The project aims to do a systematic and documented search of all existing information from different sources from statistical institutions (censuses and surveys), sectors (administrative) and international data (UNSTAT) used for monitoring the MDGs.

The workshop was divided into two different parts where May 9 and 10 were reserved for the invited countries and statistician of Norway. Matters related to data collection were discussed. It was noted that there is a lack of administrative information in the database. Each country has worked with a coach of Norway on the statistical database and factsheet for preparation of the version that would appear on launch day.

On May 11, Statistics Norway made the release of the database and factsheet to users. Each country made a presentation about their experience on the MDGs, the forms of dissemination, the current status of the MDGs and the importance of this project for their country.

Mozambique is the only country to present their information disaggregated to the provincial level in the database, maybe because it was the last country to be visited by the project.

During the days following the countries discussed various forms of dissemination, and noted that it is necessary to have information for all types of users (civil society, researchers, students, politicians, UN, etc.).

Steps to follow:

- The launching the national level, which would be the responsibility of each country (July - August of this year).
- Continue to update the database, looking for ways to obtain administrative information. Until March 2012 the database should be updated with information until 2011 and disseminated in May 2012.
- Countries are to install the database in their countries and make use of it.
- The factsheets are to be discussed before the national release of the statistics to analyse the best way of presenting information.
- Regular training of technicians in PC-axis before the release of the database at national level for better presentation to users.

Attached is a preliminary version of the factsheet resulting from this work.

Maputo, May 18, 2011

Prepared by: Laura Duarte, Dionisia Khossa